56. A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának 84/1950. MT sz. rendelete a magyarországi német lakosság áttelepítésével kapcsolatban kibocsá­tott korlátozó rendelkezések alkalmazásának megszüntetéséről

1. §.

(1) A jelen rendelet hatálybalépésétől kezdve a magyarországi német lakosság áttelepítésével kapcsolatban kibocsátott korlátozó rendelkezéseket nem lehet alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben említett rendelkezések értelmében a jelen rendelet hatálybalépése előtt már végrehajtott hatósági intézkedések hatályukat megtartják és ezekből kifolyólag kártérítési vagy egyéb igényt nem lehet érvényesíteni.

(3) Az (1) bekezdésben említett rendelkezéseknek a jelen rendelet hatálybalépése előtt történt meg­szegése miatt bűnvádi, vagy közigazgatási eljárásnak, úgyszintén az ennek során már hozott határozatok vagy intézkedések további végrehajtásának helye nincs.

2. §.

Az 1. § (1) bekezdése alapján az érintett személy részére a tényleges birtokában levő tíz kataszteri holdnál nem nagyobb ingatlant meg kell hagyni.

3. §.

(1) Az áttelepítésre vonatkozó rendelkezések hatálya alá eső mindazok a személyek, akik nem telepíttettek át, úgyszintén azok, akiknek áttelepítésére sor került ugyan, de a jelen rendelet hatályba­lépésekor Magyarországon tartózkodnak és az erre vonatkozó rendelkezések szerint jelentkezési kö­telezettségüknek eleget tettek, magyar állampolgárok és a Magyar Népköztársaságnak a többiekkel minden tekintetben egyenlő jogú polgárai.

(2) Az áttelepítésre vonatkozó rendelkezések hatálya alá eső azoknak a személyeknek, akikre nézve az (1) bekezdésben meghatározott előfeltételek nem állanak fenn, a belügyminiszter méltányos esetben megadhatja a magyar állampolgárságot, ha erre érdemesnek mutatkoznak. Az erre irányuló kérelmet a jelen rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapon belül a törvényhatóság első tisztviselője, illető­leg a magyar külképviseleti hatóság útján kell előterjeszteni.

*Dobi István* s. k.

a minisztertanács elnöke

Quelle: Magyar Közlöny vom 25. März 1950.

Übersetzung: Verordnung Nr. 84/1950 des Ministerrates der Volksrepublik Ungarn über die Beendigung der restriktiven Bestimmungen, die in Verbindung mit der Umsiedlung der deutschen Bevölkerung in Ungarn erlassen wurden.

Kommentar: Drei Monate nach Erlass dieser Verordnung wurde ein Kulturabkommen zwischen der DDR und Ungarn geschlossen.